

urbaM<sup>o</sup>nde – §  
états fina

au 31 décer

<b>A.</b>	<b>PREAMBULE</b>
<b>B.</b>	<b>BILAN</b>
<b>C.</b>	<b>COMPTES DE RESULTAT</b>
<b>D.</b>	<b>TABLEAU DE VARIATION DES FONDS</b>
<b>E.</b>	<b>ANNEXES</b>

## A. Préambule

### Présentation

urbaMonde est une organisation de coopération internationale privée et sans but lucratif, fondée en 2005 et est sous forme d'une association de droit suisse, régie par les dispositions des articles 60 et suivants du code civil. Son siège est à Genève. urbaMonde s'engage en faveur des populations vulnérables des villes et régions du sud dans le domaine de l'aménagement des territoires. urbaMonde remplit sa mission à l'aide de partenaires terrains indépendants de type associations, collaborateurs internes, bénévoles ou rétribués.

urbaMonde mène actuellement des projets selon trois axes d'intervention qui forment sa ligne directrice :

Les **projets 'Sud'** sont des projets de coopération, financés pour la plus grande partie par des fonds publics. Cet axe de travail est développé par urbaMonde depuis plusieurs années. Il compte actuellement trois projets principaux, Matagalpa, urbaDTK2 et Multipro.

Les **projets 'Réseau'** constituent l'activité d'information et de mise en relation d'urbaMonde. Cette stratégie réseau vise à développer un plaidoyer auprès des différents acteurs de la ville, à travers des projets, des publications et un prix.

Les **projets 'Nord'** sont le pendant des projets 'Sud' et visent à développer des services participatifs au travers de mandats de consultant.

### Principes comptables

#### a) Base de préparation des comptes annuels

Les états financiers d'urbaMonde ont été établis conformément aux statuts d'urbaMonde, aux dispositions applicables des Codes des obligations et aux Recommandations relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP RPC).

#### b) Périmètre des comptes annuels

Les comptes annuels comprennent les comptes consolidés de l'association de droit suisse urbaMonde et de son siège suisse urbaMonde – Vaud. Ils ne comprennent pas les comptes des projets conduits par les partenaires terrains indépendants de urbaMonde, qui sont indépendants de urbaMonde.

#### c) Conversion de monnaies étrangères

Les avoirs et les engagements en monnaies étrangères sont convertis en francs suisses au taux de change en vigueur au 31 décembre du bilan. Les transactions en monnaies étrangères sont converties en francs suisses au taux en vigueur à la date de la transaction.

#### d) Immobilisations corporelles

L'association urbaMonde ne détient actuellement pas d'immobilisations corporelles.

#### e) Reconnaissance du revenu

Les dons privés provenant de la collecte de fonds sont reconnus dans le compte de résultat lorsqu'ils sont encourus. En exception à ce principe, les dons affectés à un but précis par le donateur sont reconnus l'année où sont encourus les dépenses opérationnelles ainsi financées.

Les recettes provenant de contrats de financement signés avec des bailleurs de fonds sont comptabilisés en respectant le principe de correspondance des dépenses et des recettes. Les dépenses opérationnelles financées afin de respecter le principe de correspondance des dépenses et des recettes sont encourues.

Les autres revenus sont enregistrés selon le principe de la délimitation périodique, à savoir lorsque les opérations et événements générateurs de revenus surviennent, et non pas en fonction des flux financiers.

#### f) Enregistrement des charges

Les charges sont enregistrées selon le principe de la délimitation périodique, à savoir lorsque les opérations et événements générateurs de charges surviennent, et non pas en fonction des flux financiers.

Les charges liées aux projets sont enregistrées au moment du décaissement effectif en faveur du partenaire terrain.

#### g) Parties liées

Les partenaires terrains d'urbaMonde sont considérés comme des parties liées d'urbaMonde.

#### h) Tableau de flux de trésorerie

Le tableau de flux de trésorerie d'urbaMonde n'est pas présenté, conformément aux dispositions prévues à l'article 21 de la norme Swiss GAAP RPC 21.

### Prestations bénévoles

Cette comptabilité ne tient pas compte du travail bénévole effectué pour l'association. Entre le 1er janvier et le 31 décembre 2016, des prestations bénévoles d'un volume de 3'200 heures de travail, pouvant être estimées à une valeur de CHF 150'000, ont été offertes à l'organisation.

## B. Bilan

Pour l'exercice clos au 31 décembre 2016

Avec indication comparative de l'exercice précédent. Tous les montants sont en CHF.

<u>Actifs</u>	Note	<u>Au 31.12.2016</u>
<b><u>Actifs circulants</u></b>		
Liquidités	1	221'271.16
Débiteurs		24'004.73
Actifs transitoires		1'349.35
<b>Total actifs circulants</b>		<b>246'625.24</b>
<b><u>Actifs immobilisés</u></b>		
Garantie loyer		1'950.00
Parts sociales		1'700.00
<b>Total actifs immobilisés</b>		<b>3'650.00</b>
<b>Total des actifs</b>		<b>250'275.24</b>
<b><u>Passifs</u></b>		
<b><u>Fonds étrangers à court terme</u></b>		
Dettes à court terme		6'640.42
Passifs transitoires		6'471.70
<b>Total fonds étrangers à court terme</b>		<b>13'112.12</b>
<b><u>Fonds affectés projets Sud</u></b>		
	2	
Fonds urbaDTK		8'723.91
Fonds Multipro		89'581.29
Fonds FUCVAM		80'127.06
Fonds Matagalpa		-
Fonds GeoMatagalpa		9'481.40
Fonds Capitalisation Matagalpa		-
Fonds urbaBahia		4'099.69
<b>Total capital des fonds affectés projets Sud</b>		<b>192'013.35</b>
<b><u>Autres fonds affectés</u></b>		
Fonds Applied Research seminar ARS		9'756.06
Fonds Agenda Urbain Mondial AUM		9'265.75
Fonds Brochure PSH		150.87
Fonds Plateforme Internationale		9'790.61
Fonds HUB Européen		-
Fonds HUB Amérique Latine		-
Fonds conférences 2015		-
<b>Total capital des autres fonds affectés</b>		<b>28'963.29</b>
<b><u>Fonds propres</u></b>		
Résultats reportés		9'709.27
Résultat de l'année		477.21
Provision pour perte sur projets		6'000.00
<b>Total fonds propres</b>		<b>16'186.48</b>
<b>Total des passifs</b>		<b>250'275.24</b>

## C. Comptes de résultat

### Pour l'exercice clos au 31 décembre 2016

Avec indication comparative de l'exercice précédent. Tous les montants sont en CHF.

<u>Produits</u>	Note	<u>2016</u>	<u>Budget 2016</u>
<b><u>Produits de fonds affectés projets Sud</u></b>			
Projet urbaDTK (Fedevaco & FGC)		134'729.91	133'000.00
Projet Multipro (FGC)		80'723.11	60'000.00
Projet FUCVAM (Fedevaco & FGC)		27'014.81	-
Projet Matagalpa (FGC)		51'694.54	-
Projet GeoMatagalpa (Fedevaco)		1'105.17	-
Projet Capitalisation Matagalpa (FGC)		20'831.14	2'000.00
Frais de gestion urbaDTK (Fedevaco & FGC)	3	13'158.98	11'075.00
Frais de gestion Multipro (FGC)	3	12'985.15	7'500.00
Frais de gestion FUCVAM (Fedevaco & FGC)	3	8'066.71	-
Frais de gestion Matagalpa (FGC)	3	13'192.66	-
Frais de gestion GeoMatagalpa (Fedevaco)	3	-	-
Frais de prospection Brésil		119.90	-
<b>Total produits de fonds affectés projets Sud</b>		<b>363'622.08</b>	<b>213'575.00</b>
<b><u>Produits de fonds affectés projets Réseau</u></b>			
Applied Research seminar ARS		12'719.94	24'700.00
Agenda Urbain Mondial AUM		9'684.25	-
Brochure PSH		563.96	600.00
Plateforme Internationale		33'618.61	48'000.00
HUB Europe		10'652.50	10'000.00
HUB Amérique Latine		5'083.89	-
Conférences 2016		109.41	1'400.00
Forum Production Sociale de l'Habitat		-	-
<b>Total produits de fonds affectés projets Réseau</b>		<b>72'432.56</b>	<b>84'700.00</b>
<b><u>Produits non affectés</u></b>			
Mandats projets Nord		20'046.25	30'000.00
Cotisations des membres		1'130.00	2'000.00
Autres produits non affectés	4	7'708.26	-
<b>Total autres produits</b>		<b>28'884.51</b>	<b>32'000.00</b>
<b>Total des produits</b>		<b>464'939.15</b>	<b>330'275.00</b>

<u>Charges</u>	Note	<u>2016</u>	<u>Budget 2016</u>
<b><u>Charges de projets Sud (fonds affectés)</u></b>	5		
<b>Projet urbaDTK</b>			
Charges directes de projet		135'424.05	133'000.00
Charges d'accompagnement		8'218.37	3'481.76
<b>Projet Multipro</b>			
Charges directes de projet		80'725.11	60'000.00
Charges d'accompagnement		2'500.00	1'500.00
<b>Projet FUCVAM</b>			
Charges directes de projet		27'014.81	
Charges d'accompagnement		5'777.94	
<b>Projet Matagalpa</b>			
Charges directes de projet		51'718.54	-
Charges d'accompagnement		3'096.82	-
<b>Projet GeoMatagalpa</b>			
Charges directes de projet		966.10	-
Charges d'accompagnement		-	-
<b>Projet Capitalisation Matagalpa</b>			
Charges directes de projet		20'807.14	2'000.00
Charges d'accompagnement		-	-
Prospection au Brésil		119.90	-
<b>Total charges de projets Sud</b>		<b>336'368.78</b>	<b>199'981.76</b>
<b><u>Charges de projets Réseau (fonds affectés)</u></b>			
Applied Research seminar ARS (FGC)		12'719.94	23'534.24
AUM (FGC)		9'684.25	-
Brochure PSH		563.96	600.00
Plateforme Internationale		33'618.61	32'983.36
HUB Européen		10'652.50	11'692.80
HUB Amérique Latine		5'083.89	-
Conférences		1'766.52	4'400.00
Forum Production Sociale de l'Habitat		-	-
<b>Total charges de projets Réseau</b>		<b>74'089.67</b>	<b>73'210.40</b>
<b><u>Autres charges</u></b>			
Charges liées aux mandats (projets Nord)		8'123.44	16'022.40
Frais de locaux et d'administration		22'191.58	21'361.00
Frais de personnel non affectés		13'867.66	15'462.22
Frais de voyage et de représentation		3'334.63	2'500.00
Autres frais		486.18	840.00
Affectation à provision pour perte sur projets		6'000.00	
<b>Total charges administratives</b>		<b>54'003.49</b>	<b>56'185.62</b>
<b>Total des charges</b>		<b>464'461.94</b>	<b>329'377.78</b>
<b>Résultat net</b>		<b>477.21</b>	<b>897.22</b>

## D. Tableau de variation des fonds

Pour l'exercice clos au 31 décembre 2016

Avec indication comparative de l'exercice précédent. Tous les montants sont en CHF.

2016

Fonds affectés	01/01/2016	Attributions	Utilisations	Alloc. frais de gestion	Transferts internes*
<b>Projets Sud</b>					
Projet Matagalpa	83'645.68	89'080.32	134'049.22	13'192.66	25'484.12
Projet urbaBahia	4'219.59	-	-	119.90	-
Projet urbaDTK	4'730.53	144'332.15	134'729.91	13'158.98	-7'550.12
Projet Capit. Mat.	20'831.14	-	20'831.14	-	-
Projet GeoMat.	1'105.17	9'481.40	1'105.17	-	-
Projet Multipro	44'577.50	133'615.00	80'723.11	12'985.15	-5'097.05
Projet FUCVAM	-	112'054.24	27'014.81	8'066.71	-3'154.34
<b>Total projets Sud</b>	<b>159'109.61</b>	<b>488'563.11</b>	<b>398'453.36</b>	<b>47'523.40</b>	<b>9'682.61</b>
<b>Projets Réseau</b>					
Forum PSH	-	-	-	-	-
Brochure de la PSH	714.83	-	563.96	-	-
Plateforme Int.	161.22	43'248.00	33'618.61	-	-
HUB Am. Lat.	5'083.89	-	5'083.89	-	-
Plateforme Eur.	7'472.50	3'180.00	10'652.50	-	-
Conférences	109.41	-	109.41	-	-
ARS	-	22'476.00	12'719.94	-	-
AUM	-	18'950.00	9'684.25	-	-
<b>Total projets Réseau</b>	<b>13'541.85</b>	<b>87'854.00</b>	<b>72'432.56</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Tot. fonds affectés</b>	<b>172'651.46</b>	<b>576'417.11</b>	<b>470'885.92</b>	<b>47'523.40</b>	<b>9'682.61</b>

### Remboursement projet Matagalpa

	82'354.68
	<b>388'531.24</b>
	<b>47'523.40</b>

### Fonds propres

Résultats reportés	9'709.27	477.21
<b>Tot. fonds propres</b>	<b>9'709.27</b>	<b>477.21</b>

\* Les transferts internes des projets Sud correspondent à un transfert de frais de gestion en 2015 ou 2017 pour envoyés en 2016 (compte créancier à compte urbaMonde) :

	FG 2015 transférés en 2016	- FG 2016 transférés en 2017	=
Matagalpa	8'403.03	-17'081.09	
urbaDTK	8'640.77	16'190.89	
Multipro	2'496.55	7'593.60	
FUCVAM	-	3'154.34	

## E. Annexe aux états financiers

Pour l'exercice clos au 31 décembre 2016

Tous les montants sont en CHF.

### 1. Liquidités

	2016	2015
Caisse	1'073.65	1'410.60
Comptes bancaires	220'197.51	157'908.07
Dépôts à court terme		
<b>Total</b>	<b>221'271.16</b>	<b>159'318.67</b>

### 2. Fonds affectés par bailleur

Les fonds affectés correspondent à des dons et financements collectés ou reçus pour un projet précis, qui n'ont pas été utilisés à la date de clôture des comptes et le seront dans les années à venir.

Fonds affectés	Au 01.01.2016	Fonds reçus dans l'année	Fonds utilisés dans l'année
FGC – DDC	27'983.64	-	27'983.64
FGC – Ville de Genève	62'593.49	111'233.22	177'387.50
FGC – Etat de Genève	4'031.63	73'956.40	37'912.02
FGC – Ville d'Onex	29'550.00	20'000.00	45'688.71
FGC – Ville de Meyrin	-	39'400.00	-
FGC – Ville de Carouge	21'489.00	2'269.24	23'758.24
FGC – fonds Etudes et Bilans	-	22'476.00	12'719.94
FGC – fonds Partage des Savoirs	5'083.89	-	5'083.89
FGC – PPI	-	5'950.00	5'950.00
FGC – retour de fonds (projet Matagalpa)	-	72'371.46	72'371.46
<b>FGC – Total</b>	<b>150'731.65</b>	<b>347'656.32</b>	<b>408'855.40</b>
FEDEVACO – DDC	5'067.15	159'851.39	66'262.79
FEDEVACO – Ville de Lausanne	1'105.17	-	1'105.17
FEDEVACO – retour de fonds (projet GeoMatagalpa)	-	9'481.40	-
<b>Fedevaco – Total</b>	<b>6'172.32</b>	<b>169'332.79</b>	<b>67'367.96</b>
Ville de Genève	4'219.59	13'000.00	3'854.15
Fonds mécénat SIG	3'179.35	-	3'179.35
Dons privés affectés (FPH)	876.05	43'248.00	34'182.57
Dons privés affectés (ECF)	7'472.50	3'180.00	10'652.50
<b>Total</b>	<b>172'651.46</b>	<b>576'417.11</b>	<b>528'091.93</b>

Note : la différence entre les fonds utilisés et les produits s'explique par les délais de transfert interne sur les années à venir (voir note au chapitre C).



### 3. Allocation bailleurs pour frais de gestion

UrbaMonde effectue des prélèvements sur les dépenses effectivement engagées comme frais de gestion. Le montant de ces frais de gestion est précisé dans le tableau de variation des fonds, et varie selon des bailleurs de fonds.

### 4. Donateurs privés – fonds libres

Les dons privés sans affectations à un projet précis ainsi que les revenus de mandats sont considérés comme c

### 5. Salaires liés aux projets

Les salaires et charges sociales liés à un projet spécifique sont comptabilisés dans les charges de ce projet. Les de personnel ne concernent que les salaires et charges sociales affectés au fonctionnement interne de l'associat suivant récapitule les frais de salaire et charges sociales pour chaque projet bénéficiant de fonds affectés.

<b>Projet</b>	<b>Salaire brut</b>	<b>Charges sociales (part employeur)</b>	<b>Total 2016</b>
urbaDTK	2'400.00	305.22	2'705.22
Projet FUCVAM	2'550.00	274.56	2'824.56
Applied research seminar	8'399.99	1'077.55	9'477.54
Plateforme internationale	19'966.74	2'620.66	22'587.40
Mandats Nord (sans distinction)	6'728.08	882.53	7'610.61
Charges salariales non affectées	9'399.92	1'276.49	10'676.41
<b>Total</b>	<b>49'444.73</b>	<b>6'437.01</b>	<b>55'881.74</b>

# Suisse nciers

mbre 2016

onstituée sous la  
siège est à  
ne de  
urbaMonde, et de

par des bailleurs  
ées déjà et

Monde. La  
à travers des

s de planification

licables du

n antenne  
ains de

gueur à la date  
e de la

aietés ; par  
ues les dépenses

venus l'année où  
es-recettes.

ons ou

autres

rain.

article 27 de la

31 décembre  
CHF 96'000,

Au 31.12.2015

159'318.67

32'337.87

189.48

---

**191'846.02**

1'950.00

1'700.00

---

**3'650.00**

---

**195'496.02**

Au 31.12.2015

5'801.74

7'333.55

---

**13'135.29**

4'730.53

44'577.50

-

79'614.05

5'136.80

18'874.79

4'219.59

---

**157'153.26**

714.83

161.22

7'472.50

7'040.24

109.41

---

**15'498.20**

15'098.21

-5'388.94

-

---

**9'709.27**

---

**195'496.02**

**2015**

169'627.20

19'972.50

-

67'224.50

10'515.20

6'125.21

11'495.77

2'496.55

-

8'403.03

910.00

-

**296'769.96**

-

-

5'865.17

51'848.78

5'059.76

7'290.59

1'742.67

**71'806.97**

23'118.12

1'250.00

2'251.48

**26'619.60**

**395'196.53**

2015

170'060.90

12'338.04

19'972.50

400.00

77'739.70

2'247.10

-

6.33

6'125.21

-

-

-

---

**288'889.78**

-

-

5'865.17

51'848.78

-

5'059.76

7'290.59

9'574.80

---

**79'639.10**

6'835.35

18'962.66

3'246.55

2'324.56

687.47

---

**32'056.59**

---

**400'585.47**

---

**-5'388.94**

**31/12/2016**

---

-  
4'099.69  
8'723.91  
-  
9'481.40  
89'581.29  
80'127.06

---

**192'013.35**

---

-  
150.87  
9'790.61  
-  
-  
-  
9'756.06  
9'265.75

---

**28'963.29**

---

**220'976.64**

---

10'186.48

**10'186.48**

---

r des fonds

**Transferts FG**

---

25'484.12  
-7'550.12  
-5'097.05  
-3'154.34



et pas été utilisés

**Au 31.12.2016**

-
-3'560.79
40'076.01
3'861.29
39'400.00
-
9'756.06
-
-
-
89'532.57
98'655.75
-
9'481.40
108'137.15
13'365.44
-
9'941.48
-
<b>220'976.64</b>

années 2015-2017

montant détaillé

les fonds libres.

charges de frais  
tion. Le tableau

***Total 2015***

10'031.72

963.39

1'676.18

42'141.89

11'528.77

32.00

**66'373.95**